

1. அணிகள், பழமொழிகள் மற்றும் சொற்றொடர்கள் போன்றவை அன்றாட, இலகுவான முறைப்படுத்தப்பட்ட தொடர்பால் சூழ்நிலைகளில் உயர்மதிப்புடையவை. தங்களது முதல்மொழியில் இவ்வாறான சொற்றொடர்களை அறிந்திருத்தல் அம் மொழித் தேர்ச்சிக்கு இன்றியமையாததாகும். இதன் பயிற்சிக்கு எ.கா. சிறிய பாத்திரமேற்று நடக்கும் விளையாட்டுக்கள் போன்றவை பொருத்தமானவையாகும்.

2. பள்ளித்தேவைக்கு விளக்கங்கள், விவாதித்தல், சிறிய எடுத்துரைத்தல் போன்றவற்றிற்கு பெரும்பாலும் கையாளப்படும் சொற்றொடர்கள் உயர்மதிப்புடையவை. இதில் "விவாதித்தல்" எனும் பகுதியை மனதில் கொண்டால்: எனது கருத்தின்படி... "இப் பார்வையுடன் எனக்கு உடன்பாடில்லை...", "நான் முழுமையாக ஒத்துக்கொள்கிறேன் / ஒத்துக்கொள்ளவில்லை...", "அடிப்படையில் இது சரிதான், இருப்பினும்...". இத்தகைய மொழி வழி முறைகள் முதலில் மாணவர்களுடன் தொகுக்கப்பட வேண்டும். இவற்றிற்கு பள்ளிமொழியின் துணைநாடல் பயனுள்ளதாக இருக்கும், ஏனெனில் இவை மாணவர்களுக்கு ஏற்கனவே தெரிந்திருக்கும். இதனைத் தொடர்ந்து இச் சொற்றொடர்கள் எழுதப்பட்டு விரிவாக பயிற்றுவிக்கப்படவேண்டும். "அடித்தளங்களும் பின்னணிகளும்" (இயல் 7B.4) என்னும் கைநூலில் காட்சிப்படுத்தப்பட்டுள்ள இலண்டன் ஸ்பானிஷ் பா.மொ.க வின் படங்கள், முதல்மொழித் திறன்களை கட்டியமைக்க பெருமளவு பங்களிக்கும் எளிமையான பேச்சு வழிமுறைகளின் காட்சிப்படுத்தலாகும். இந் நூலின் #12இல் உள்ள பயிற்சிப் பகுதியில் எவ்வாறு ஒரு வாக்கியத்தின் உறுப்புகள் மாணவர்களின் முதன்மொழி ஆற்றலின் வளர்ச்சிக்கு துணை செய்யும் என்பதைக் காட்டுகின்றது. அதை அவர்கள் தம்முள் பேசும்போது பயன்படுத்துவதால் உரையாடலின் இசைவுப் பெருக்கத்தை வலுவாக்கலாம்.

அடுத்த உயர் மொழி நிலையில் – இலக்கணம், அதன் பகுதிக் கூறுகளாகிய உருபனியல் மற்றும் தொடரியல் – முதல்மொழி மற்றும் பேச்சுமொழிக்கும் எழுத்து மொழிக்குமுள்ள வேறுபாடுகளைப் பொறுத்து வேறுபட்ட தேவைகள் ஏற்படலாம். கொசொவோ மாணவர்கள், ஏனைய பலவற்றுள், அல்பானியன் எழுத்துமொழியின் சிறப்பான வினையெச்ச அமைப்பினைக் கற்கவேண்டும். தென் ஸ்லாவிக்காரர் எழுத்துமொழியில் வேற்றுமைகளின் சரியான பயன்பாட்டினை மனங்கொள்ளவேண்டும். மொழியை நெடுநாள்க்கான கையகப்படுத்தலுக்கு கற்றலுக்கான ஒட்டுமொத்த உளவள வழிகாட்டியாக, மாணவர்கள் கட்டாயமாக முதலில் தாம் கற்கவேண்டியதை விளங்கிக் கொண்டு (கண்டுபிடிப்புக் கற்கையூடாக இது மிக நன்றாகச் செய்து முடிக்கலாம்) பல்வடிவங்களிலும் நிலைகளிலும் பயன்படுத்தி பயிற்சிசெய்தல் வேண்டும். இதிலும் வாய்வழி வெளிப்பாடு இன்றியமையாத வகிபாகத்தினைப் பெறுகிறது (அடையாளங்காணவும் பெயரிடவும்), ஆனால் அதனுடன் உரையாடல், செயற்பாட்டுப்பயிற்சி மற்றும் பயன்பாட்டு வடிவங்கள் என்பனவற்றையும் கொள்ளலாம்.

ஈ) முதல் மொழியையும் இரண்டாம் மொழியையும் தொடர்பு படுத்துதல்

பா.மொ.க மாணவர்கள் தங்கள் முதல்மொழியை கற்பது மட்டுமன்றி, அவர்கள் வாழும் நாட்டு மொழியையும் அந்நாட்டு பள்ளிகளில் கற்கின்றார்கள். இவர்கள் நாள்தோறும் வழக்கமான பாடவிதான வகுப்புகளிலே கற்பதனால், பள்ளி மொழியிலே அவர்கள் மிகச் சிறந்த திறன் உடையவர்களாக இருப்பது வியப்பானதொன்றல்ல. பா.மொ.க வில் மாணவர்களின் முதல் மொழியினை முன்னேற்ற, பள்ளி மொழியைக் கற்பதனால் மாணவர்கள் கையகப்படுத்திய எல்லா வளங்களையும் திறன்களையும் பயன்படுத்துவது இன்றியமையாததாகும். எடுத்துக்காட்டாக, பள்ளிமொழி சொற்களஞ்சியம், வீடு – குடும்ப பொருள்களில் மட்டுமே தங்கியுள்ள வரையறுக்கப்பட்ட முதல்மொழி சொற்களஞ்சியத்தை விட பெரும்பாலும் பரந்ததாகும். எனவே முதல்மொழியின் சொற்களஞ்சியப் பணியை ஏற்கெனவே தெளிவாக்கப்பட்ட பல சொற்களையும் கருத்துகளையும் கொண்ட பள்ளி மொழியுடன் தொடர்புபடுத்தலாம். இது முதல்மொழியில் நீண்ட விளக்கங்களை நீக்கிவிடுகின்றது. முதல்மொழியில் சொல்லின் ஊடாட்டமும் பயன்பாடும் மட்டுமே வேண்டப்படுகின்றது. இது பள்ளி தொடர்புள்ள மிகு புதுமையான சொற்களஞ்சியத்தையே முதன்மையாகக் கருதுகிறது. மொழியின் நல்ல ஆற்றலைப் பெறவும் அதனுடன் முன் கூறப்பட்ட விரிவாக்கப்பட்ட மொழி வழிமுறைகளுக்கும் இது மிகவும் இன்றியமையாதது. இத்தகைய தொடர்புகள் முதல்மொழியிலும் பள்ளிமொழியிலும் (இங்கு பிள்ளைகள் பெரும்பாலும் முதல்மொழியில் தமக்குத் தெரிந்த வீடு சார்ந்த சொற்களஞ்சியத்தை வைத்துக்கொண்டு, பள்ளி மொழியிலுள்ள மிகவும் தேவைப்படுகின்ற பள்ளி தொடர்பான சொற்களஞ்சியத்தைக் கையகப்படுத்துவர்.) மிகவும் சிக்கலான சொற்களஞ்சியச் சீரழிவினைத் தடுப்பதற்கு மதிப்புள்ள பயனுடைத்தான இலக்கணப் பகுதிகளை அல்லது கற்றல் மதிநூட்பங்களைப் பயன்படுத்துதல் பற்றி என்னும்போது இவ்வளங்களிலும் முன்னறிவினும் தங்கியிருக்க வேண்டும். (இத் தொடரின் பணிநூல் 5 இணையும் பார்க்கவும்). இறுதி அடைவு மொழியறிவுத் திறன்களைக் கூட்டுதல் என இருக்கும்போது இவை யாவற்றிலும் வாய்வழிக் கலந்துரையாடல் மற்றும் பயிற்சி மிக இன்றியமையாத வகிபாகத்தைப் பெறுகிறது. வாய்மொழித் திறன்களைக் கையகப்படுத்தல் மேம்படுத்தல் ஆகியவை, தேவைப்பட்ட காலம், விழித்த நோக்கு ஆகியவற்றுடன் முறையான பக்கத் துணையும் பயிற்சித்தலும் பெற்றாலேயே இவ்வூடகத்தினை முழுமையாகப் பயன்படுத்தலாம்.

3. இந்த நூலின் நோக்கங்களும் கட்டமைப்பும்

இந்த நூலுக்கும், "பாரம்பரிய மொழி கற்பித்தற் கருவிகள்" என்ற தொடரின் முதலாவது, மற்றும் இரண்டாவது கற்பித்தல் வெளியீடுகளுக்கும் இடையில், மிக நெருக்கமான தொடர்பு உண்டு. இத்தொடரின் முதலாவது மற்றும் இரண்டாவது தொகுதிகள் முதல் மொழியில் எழுதுதல் படித்தல் ஆகியவற்றுக்கான கற்பித்தல் மதியுரைகளைக் கொண்டிருப்பதுபோல், இந்நூல் வாய்வழி மொழிவெளிப்பாட்டுக்காக ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. மேலே கூறப்பட்டது போல், இதில் கேட்டல், கேட்டதை விளங்குதல் மற்றும் பேசுதல் என்னும் உட்பிரிவுகள் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளன.

எழுதுதல், படித்தல் பரப்புகளுக்கு மாறாக, இது பள்ளியில் கீழிருந்து மேல் வரைக்கும் வழங்கப்படும் பண்பாட்டு உத்திகளுடன் தொடர்பான பொருள் அல்ல. ஆனால் இது எல்லாப் பிள்ளைகளும் தம் முன்பள்ளி நாட்களில் அறிந்துகொண்ட நாளாந்த வாழ்வோடு தொடர்பான திறன்களை விரிவாக்கலும் கட்டியமைத்தலும் ஆகும். மென்மேலும் பெருகி வரும் சிக்கலான சூழல்நிலைகளிலே துணைநிற்கவும் பயன்படவும் இத்திறன்களை மேலும் மேம்படுத்துதல் பள்ளியின் பணியாகும். பா.மொ.க வில் இது முதல்மொழியை, குறிப்பாக அதன் எழுத்துமாற்று மொழியை குவிமுகப்படுத்தி இடம்பெறுகிறது. பள்ளி மொழியில் அத்தகைய ஆக்கவளமுடைய தொடர்புகளை உண்டாக்கலாம் என்பது இயல் 2d இல் காட்டப்பட்டுள்ளது.

வாய்மொழித் தகைமையை ஊக்குவிக்கும் பா.மொ.க ஆசிரியர்களின் இன்றியமையாத பணிக்குப் பின்னர் துணையாக அமைய கற்பித்தல் முன்மொழிவுகள் மற்றும் கற்பித்தல் மதியுரைகள் பின்வரும் பரப்புகளில் பிரிக்கப்பட்டு வழுவமைக்கப்பட்டுள்ளன. இவை அடிப்படையில் ஆக்குதல் மற்றும் பெறுதல் பரிமாணங்களை (எ.கா. பேசுதலும் கேட்டலும்) உடையன:

- ஒலியியல் பயிற்சி; ஆக்கநிலை மொழிப் பயன்பாட்டுக்கான மதியுரைகள்.
- உரையாடல்களில் முறையாகப் பங்குகொள்ளல் – இணையர்களாகவும் குழுக்களாகவும்.
- பட்டறிவுகளையும் கதைகளையும் சொல்லுதலும் நடத்து விளக்குதலும்.
- எடுத்துரைப்பும் ஓதுதலும்.

பகுதி II இல் 13 கற்பித்தல் முன்மொழிவுகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன. (உரையாடல்களில் முறையாகப் பங்குகொள்ளல் – இணையர்களாகவும் குழுக்களாகவும்) இது தற்செயலானது அல்ல: இங்கு விளக்கப்படுகின்ற திறன்களும் தகைமைகளும் தொடர்பாடலின் ஒட்டுமொத்தமான அடித்தளத்தினை அடிப்படையாகக் கொண்டுள்ளன. குறிப்பாக அக்கறை கொண்ட பயிற்சியை வேண்டியுள்ளன.

32 கற்பித்தல் முன்மொழிவுகளும் முன்மொழியப்பட்ட நடைமுறையின் எளிமையாக உள்வாங்கக்கூடிய எடுத்துரைப்புகளை மையப்படுத்தி கட்டமைக்கப்பட்டுள்ளன. அவற்றுக்கு முன் நோக்குகளை உருவாக்குதலுக்கு நிரப்பியாக பகுதி உசாத்துணைகளும் மேலதிக பின்னணித் தகவல்களும் அமைந்துள்ளன. பெரும்பாலான முன் மொழிவுகளின் முடிவில் உள்ள "வேறுபாடுகள்" மற்றும் "கருத்துகள்" தலைப்புகள் கற்பித்தல் – நெறிமுறையின் விரிவான பண்புகளுக்கு மாற்று நெறிமுறைகளையும் உசாத்துணைகளையும் உள்ளடக்குகின்றன.

"கற்பித்தல் மதியுரைகள்" என்ற தொடரின் பிற தொகுதிகளில் பல்வேறு பண்புகள் பயிற்சிகளுக்கான உசாத்துணைகள் உள்ளன. எழுத்து – தொடர்பான கருப்பொருள்களுக்கான வாய்மொழித் தகைமையின் இன்றியமையாமையின் பின்னணியில் இது வியப்பானதல்ல. சிறப்பாக பின்வரும் வெளியீடுகளையும் இயல்களையும் மேற்கோள் காட்டுகிறோம்:



பணிநூல் 1
முதல்மொழியில் எழுதுதலை ஊக்குவித்தல்

வாய்வழி வெளிப்பாடு பற்றிய பயிற்சிகள் முதலியன. பயிற்சிப் பகுதிகள்: 1,2,7,4,14,18 முதலியன.



பணிநூல் 2
முதல்மொழியில் படித்தலை ஊக்குவித்தல்

குறிப்பாக உரத்த குரலில் படிப்பது தொடர்பானவற்றைப் பரக்கவும்

பயிற்சிப் பகுதிகள்: 1,10,11 மற்றும்16.



பணிநூல் 4
பல்பண்பாட்டுத் தகைமைகளை ஊக்குவித்தல்

பெரும்பான்மையான மதியுரைகள் வாய்வழி வெளிப்பாட்டுப் பண்புகளைக் கொண்டுள்ளன. (தெளிவாக்கும் கலந்துரையாடல்கள், புறநிலைக் கலந்துரையாடல்கள்.)



பணிநூல் 5
கற்பித்தல் கற்றல் மதிநுட்பங்களும் உத்திகளும்

வாய்மொழிப் பண்புகள் என்பன இங்கு பல்வகைக் கற்றல் மதிநுட்பப் பட்டறிவுகளின் மாற்றுகள் ஆகும்.

முடிவாக, தொடரின் ஏனைய தொகுதிகளினின்று இத் தொகுதியினைத் தனித்துவமாக்கும் ஒரு சிறப்புப் பண்பினை இங்கு குறிப்பிடவேண்டும். மூன்று இளம் ஆசிரியர்கள் (லிவியா ஹூபெர், அனினா ரூட், ப்லாவிஷ ருபோ) தங்கள் இளங்கலை பட்டத்திற்கு அர்ப்பணிப்பையும் அதே வேளை "பா.மொ.க வில் வாய்மொழி ஊக்குவிப்பு" என்னும் தலைப்புக்கு அர்ப்பணிப்புடன் மிகுந்த வலுவையும் வழங்கினர். பா.மொ.க வின் கருத்திட்ட முதல்வரும் பொறுப்பு மிக்க பதிப்பாசிரியர்களும் (டிராகனா டிமித்ரிஜெவிச் மற்றும் கோர்டனா நிகோலிச்) ஒன்று சேர்ந்து ஒரு குழு உருவாகியது. அது அமைப்பில் புதுமையாகவும் பயன்படு செயற்பாட்டில் ஆக்கவளம் உடையதாகவும் மேற்கிளம்பியது.

இன்றியமையாத சான்றுகளுள், பெருந்தொகையானவற்றுள், பின்வரும் மொழி கற்பிக்கும் நூல்கள் உசாவப்பட்டன: "Sprachfenster", "Sprachland", "Sprachwelt Deutsch", "Die Sprachstarken" and "Pipapo". இந்த கற்பித்தல் கருவிகளிடையே உள்ள உறவு மொழி கற்பித்தலின் மெய்மைத் தன்மையை உறுதிப்படுத்துவதுடன், பா.மொ.க வும் பெருநிலை வகுப்பறைக் கல்வியும் இணைவதற்குத் துணைநிற்கின்றன.